

Deutscher Text folgt nach dem englischen Text

English text

WANDFLUH AG SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

Important! Read carefully before you are working with the installed software. By starting the software the first time, you are agreeing to be bound by the terms of this agreement. This is a legal agreement between you (either an individual or an entity) and WANDFLUH AG Schweiz ("WAG"). If you do not agree to all of the terms of this agreement, promptly uninstall the software.

1. Grant of License

This License Agreement permits you to use a copy of the enclosed software program (the "SOFTWARE"), on a personal computer (either a single computer or a workstation in a network). The SOFTWARE is in "use" on a computer when it is loaded into temporary memory (i.e. RAM) or installed into permanent memory (e.g. hard disk or other storage device). All rights not expressly granted to you in this Agreement are reserved to WAG.

2. Copyright

The SOFTWARE is owned by WAG or its suppliers and is protected by international copyright laws and national treaty provisions. Therefore, you must treat the SOFTWARE like any other copyrighted material except that you may either (a) make one copy of the SOFTWARE solely for backup or archival purposes, or (b) transfer the SOFTWARE to a single hard disk, provided you keep the original solely for backup or archival purposes. You may not copy the written materials accompanying the SOFTWARE.

3. Other Restrictions

You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE.

LIMITED WARRANTY

LIMITED WARRANTY

WAG warrants that the SOFTWARE will perform substantially in accordance with the accompanying written materials for a period of ninety (90) days from the date of receipt.

CUSTOMER REMEDIES

WAG's entire liability and your exclusive remedy shall be a replacement of the SOFTWARE that does not meet WAG's Limited Warranty, and which is returned to WAG. This Limited Warranty is void if failure of the SOFTWARE has resulted from accident, abuse, or misapplication. Any replacement SOFTWARE will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer.

NO OTHER WARRANTIES

No other warranties. Except as expressly set forth above, the Software and the documentation are provided "as is" without of any kind, and no other warranties, either expressed or implied, are made with respect to the SOFTWARE, including but not limited to any implied warranties or merchantability of fitness for a particular purpose of any other warranties that may arise from usage of trade or course of dealing. WAG does not warrant, guarantee, or make any representations regarding the use of the results of the use of the SOFTWARE or the documentation in terms of correctness, accuracy, reliability, or otherwise and does not warrant that the operation of the SOFTWARE will be uninterrupted or error free. WAG expressly disclaims any warranties not stated herein.

NO LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES

No liability for consequential damages. The entire liability of WAG and its dealers, distributors, agents, or employees are set forth above. To the maximum extent permitted by applicable law, on no account shall WAG or its suppliers be liable for any damages including any special, direct, indirect, incidental, exemplary, or consequential damages, expenses, lost profits, lost savings, business interruption, lost business information, or any other damages arising out of the use or inability to use the Software or the documentation even if WAG has been advised of the possibility of such damages. You acknowledge that the license free reflects this allocation of risk. Because some states/jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of liability for consequential or incidental damages, the above limitation may not apply to you.

Deutscher Text

WANDFLUH AG SOFTWARELIZENZVERTRAG

Wichtig! Lesen Sie diesen Text sorgfältig, bevor Sie mit der installierten Software arbeiten. Durch das erstmalige Starten der Software erklären Sie sich an die Bestimmungen dieses Vertrages gebunden. Dies ist ein rechtsgültiger Vertrag zwischen Ihnen und der Firma WANDFLUH AG, Schweiz (im folgenden "WAG" genannt). Wenn Sie nicht mit allen Bestimmungen dieses Vertrages einverstanden sind, deinstallieren Sie unverzüglich die Software.

1. Einräumung einer Lizenz

Diese Lizenzvereinbarung gibt Ihnen die Berechtigung, eine Kopie des beiliegenden Softwareprogramms (im folgenden "SOFTWARE" genannt) auf einem Personalcomputer (sei es ein Einzelplatzcomputer oder eine Workstation in einem Netzwerk) zu benutzen. Die Software ist auf einem Computer "in Benutzung", wenn sie in den Zwischenspeicher (z.B. RAM) geladen oder in einen Permanentspeicher (z.B. Festplatte oder einer anderen Speichervorrichtung) gespeichert ist. Alle Rechte, die Ihnen nicht ausdrücklich in diesem Vertrag eingeräumt werden, bleiben WAG vorbehalten.

2. Urheberrecht

Die SOFTWARE ist Eigentum von WAG oder ihren Lieferanten und ist durch Urheberrechtsgesetze, internationale Verträge und andere nationale Rechtsvorschriften geschützt. Aus diesem Grund müssen Sie die SOFTWARE wie jedes andere durch Urheberrecht geschützte Material behandeln, mit der Ausnahme, dass Sie entweder (a) eine Kopie der SOFTWARE einzig für Sicherungs- oder Archivierungszwecke machen dürfen oder (b) die SOFTWARE auf eine einzige Festplatte übertragen dürfen, vorausgesetzt, dass Sie das Original ausschliesslich für Sicherungs- und Archivierungszwecke aufbewahren.

3. Sonstige Beschränkungen

Sie dürfen die SOFTWARE weder zurückentwickeln noch decompilieren oder deassemblieren

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Beschränkte Garantie

WAG garantiert für einen Zeitraum von 90 (neunzig) Tagen ab Empfangsdatum, dass die SOFTWARE im wesentlichen gemäss den beigefügten schriftlichen Unterlagen arbeitet.

Ansprüche des Kunden

WAGs gesamte Haftung und Ihr alleiniger Anspruch besteht in dem Ersatz der SOFTWARE, die der beschränkten Garantie von WAG nicht genügt, sofern die SOFTWARE an WAG zurückgeschickt wird. Diese beschränkte Garantie gilt nicht, wenn der Ausfall der SOFTWARE auf einen Unfall, Missbrauch oder fehlerhafte Anwendung zurückzuführen ist. Für jede Ersatz-SOFTWARE übernimmt WAG für den Rest der ursprünglichen Garantiefrist oder für 30 (dreissig) Tage eine Garantie, wobei der längere Zeitraum massgebend ist.

Keine weitere Gewährleistungen

WAG schliesst für sich jede weitere Gewährleistungen bezüglich der SOFTWARE und des schriftlichen Begleitmaterials aus. Es werden insbesondere keine weiteren Gewährleistungen als oben dargelegt, sei es ausdrücklich oder stillschweigend übernommen. Dies gilt auch im Hinblick auf stillschweigende Garantien bezüglich Tauglichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck oder irgendwelche Garantien, die aus Handelsbrauch oder Geschäftsbrauch entstehen könnten.

Keine Haftung für Folgeschäden

Die gesamte Haftung von WAG und Ihren Lieferanten, Beauftragten oder Angestellten ist oben dargelegt. WAG, Ihre Lieferanten, Beauftragte oder Angestellte haften in keinem Fall für irgendwelche Schäden (Eingeschlossen sind indirekte, beiläufig entstandene, über den Betrag des tatsächlichen Schadens hinausgehende Schäden oder Folgeschäden, Auslagen, entgangener Gewinn, entgangene Ersparnisse, Betriebsunterbrechungsschäden, entgangene Geschäftsinformationen oder irgendwelche anderen Schäden, die aus der Benutzung oder Benutzungsunfähigkeit der SOFTWARE oder der Dokumente entstehen), selbst wenn WAG über die Möglichkeit solcher Schäden informiert wurde. Dieser Ausschluss gilt nicht für Schäden, die durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit der Organe oder leitenden Angestellten von WAG oder seiner Lieferanten verursacht wurden. Unberührt bleiben auch zwingende Rechstvorschriften der Produzenten- bzw. Produkthaftung.

Vorstehende Garantie wird von WAG als Herstellerin übernommen. Etwaige gesetzliche Gewährleistungs- oder Haftungsansprüche gegen den Händler, von dem Sie Ihr Produkt bezogen haben, werden hierdurch weder ersetzt noch beschränkt.